

VELEIA

REVISTA DE PREHISTORIA, HISTORIA ANTIGUA, ARQUEOLOGÍA
Y FILOLOGÍA CLÁSICAS

Comité de Redacción:

I. BARANDIARÁN J. L. MELENA M. QUIJADA J. SANTOS V. VALCÁRCEL

Secretario:

J. GORROCHATEGUI

5



INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA ANTIGÜEDAD
AINTZINATE-ZIENTZIEIN INSTITUTUA

SERVICIO EDITORIAL
UNIVERSIDAD DEL PAIS VASCO



ARGITARAPEN ZERBITZUA
EUSKAL HERRIKO UNIBERTSITATEA

VITORIA

1 9 8 8

GASTEIZ

DOS ANTROPÓNIMOS INDÍGENAS EN UNA LÁPIDA FUNERARIA DE ARTIEDA, ZARAGOZA *

1. INTRODUCCIÓN

El interés arqueológico de la Canal de la Berdún como zona de comunicaciones en época Prehistórica y Romana, ha sido repetidamente señalado por A. Beltrán, y más recientemente por M. A. Magallón, en su libro sobre la red viaria romana en Aragón¹. A A. Beltrán y a E. Osset se deben las noticias de una serie de yacimientos arqueológicos localizados dentro del término municipal de Artieda, en su mayor parte villas romanas de cronología avanzada, de entre las que destacan la situada en la Viña de Sastre, donde aparecieron fragmentos de pavimentos de *opus tessellatum* y elementos arquitectónicos², y la villa de Rienda, clasificada como una mansión de núcleo residencial por María Cruz Fernández Castro³, y en la que se hallaron varios pavimentos también de *opus tessellatum*, con representaciones geométricas en su mayor parte, y medallones con figuraciones de animales y plantas⁴.

La lápida que presentamos se halló en el transcurso de unas labores agrícolas en la finca denominada Campo de Granadero (Fig. 1), situada en el Forao de la Tuta, propiedad de don Sebastián Iguacel Soteras, a quien agradecemos la noticias y las facilidades dadas para su estudio. En las proximidades de la finca se sitúa la Ermita de San Pedro, en cuya obra se reutilizaron diferentes elementos romanos entre los que destaca una lápida depositada actualmente en el museo de Jaca⁵.

El lugar fue reconocido por A. Beltrán y E. Osset, que constataron la presencia de fragmentos de pavimento con teselas blancas y negras y estructuras romanas, aparte de abundantes tumbas⁶.

En una finca contigua y en las mismas labores agrícolas apareció parte de otra lápida funeraria, como la que presentamos, y que será objeto de un estudio posterior.

2. DESCRIPCIÓN DE LA PIEZA (Lám. 1)

- Clase de inscripción: Funeraria.
- Tipo de lápida: Estela.
- Material: Arenisca.

* Agradecemos a M. A. Magallón y a F. Beltrán las sugerencias hechas para el estudio de este epígrafe.

¹ M. A. Magallón, *La Red Viaria Romana en Aragón*, Zaragoza 1987, pp. 138-139.

² A. Beltrán y E. Osset, «Notas sobre hallazgos romanos en Artieda de Aragón», *C.A.N.* (Zaragoza), VIII (1964), p. 450.

³ M. C. Fernández Castro, *Las villas romanas en España*, Madrid 1982, pp. 117-118.

⁴ E. Osset, «Hallazgos arqueológicos en Artieda de Aragón», *A.E.A.*, XXXVIII, pp. 99 y ss.

⁵ I.L.E.R. 6143.

⁶ A. Beltrán y E. Osset, *op. cit.*, pp. 449-450.

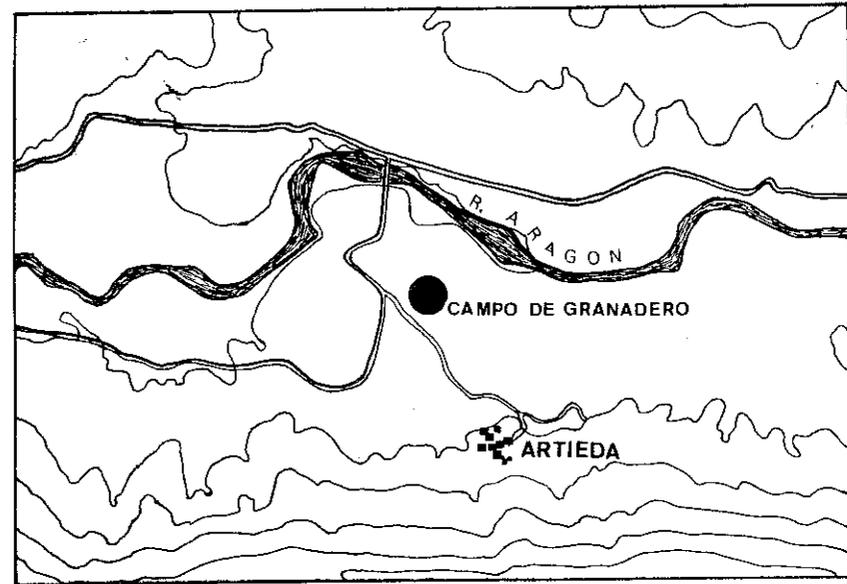
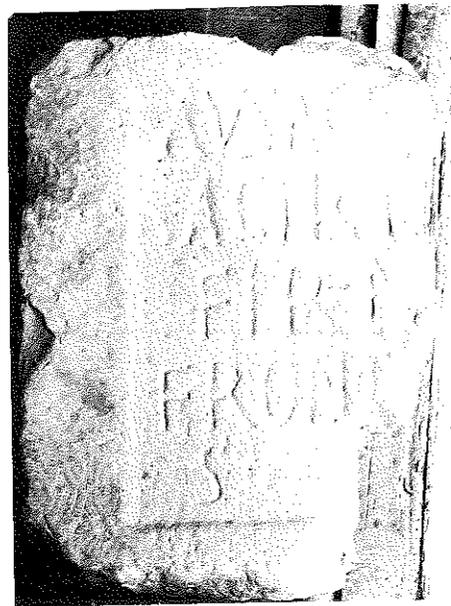


FIG. 1. Localización del hallazgo



LÁM. 1. Fotografía de la lápida

- Dimensiones: Altura: 40 cms.
 Anchura conservada: 34,5 cms.
 Anchura total supuesta: 59 cms.
 Grosor: 14,5 cms.
 Campo epigráfico: altura 33 cms. y anchura supuesta: 43 cms.

Descripción Arqueológica: la lápida está bastante mutilada, ya que ha perdido parte importante en el lado derecho. De acuerdo con la restitución que proponemos (Fig. 2), faltarían entre tres y cuatro letras en cada una de las líneas.

El campo epigráfico está rebajado en el bloque, quedando un recuadro a modo de marco, tosco y sin valor artístico, de 3 cms. en sus lados y de 8 cms. en el lado corto que se conserva.



FIG. 2. Restitución propuesta; en sombreado la parte conservada del epígrafe

Lectura:

AUSAGES
 AGIRN
 FIRM
 FRONTI
 S

Transcripción:

Ausages[atus, -o] / Agirm[es f(i)lio] / Firm[ius] / Fronti[nus] / s(ua) [p(ecunia)] [f(ecit)]

Se trata, pues, de una lápida funeraria de estructura sencilla dedicada por *Firminus Frontinus* a *Ausegesatus*, hijo de *Agirmes*. *Firminus* es un *nomen* que se atestigua en la Península Ibérica, tanto en la Bética como en la Tarraconense, correspondiendo realmente a un *cognomen* derivado de un gentilicio⁷, siendo *Frontinus* un *cognomen* igualmente documentado en Hispania.

3. COMENTARIO

El mayor interés de la lápida estriba en que en ella aparecen documentados dos antropónimos indígenas. Aunque ninguno de los nombres está completo, su restitución no resulta difícil a través de los repertorios onomásticos conocidos. De todas formas, no descartamos la posibilidad de una lectura diferente, que en cualquier caso no modificaría el sentido general ni la significación del epígrafe.

En la restitución que se propone, aparte de tener en cuenta los repertorios onomásticos conocidos, hemos valorado también la *ordinatio* del epígrafe, que en la parte conservada aparece bastante cuidada.

El primero de los antropónimos es el que mayores dudas ofrece para su restitución. En principio, cabría pensar en la posibilidad de un nombre indígena *Ausa*, y en una sufijación *ges* similar al *Enneges* del Bronce de Ascoli⁸. Pero la existencia de nombres personales conocidos, como *Gaesatus*, *Gesatus* y *Gaesatius*⁹ y la *ordinatio* del epígrafe, hace que nos inclinemos por la lectura propuesta. *Ausagesatus* sería, pues, un nombre compuesto por dos elementos, fenómeno frecuente en la onomástica ibérica e indoeuropea¹⁰. *Ausa*, que derivaría de **aus-* 'brillar', radical sobre el que se forman abundantes nombres de filiación indoeuropea, documentándose *Ausus*, en Bélgica, y que, en menor proporción, aparece también en el área ibérica, como el *Salluitano Austinco*¹¹.

Gesatus, por su parte, ya hemos indicado anteriormente, que se documenta como tal. M. Palomar Lapesa lo considera derivado del indoeuropeo **ghāiso*, 'punta, dardo'¹². *Gaesati* se llama a los celtas de Galia y Galacia que llevan el *gaesum*¹³ y está documentado en una lápida funeraria en *Augusta Bagienorum*¹⁴.

La presencia de un jinete segiense llamado *Agirmes* en el Bronce de Ascoli facilita la lectura completa del segundo de los nombres. *Agirmes* es considerado por N. Criniti un nombre compuesto de un primer elemento *Agir*, similar al que figura en otro nombre del Bronce de Ascoli, *Agerdo*, y la terminación ibérica *nes* presente también en otros nombres del mismo bronce. ---*nes* - *paiser* y *Arranes*¹⁵.

J. Caro Baroja le atribuye una filiación céltica y N. Criniti lo relaciona con el antropónimo vasco *Aguirre*¹⁶, que hace derivar de él. Igualmente, se relaciona con nombres del área ibéri-

ca¹⁷, documentándose una *Acirtilla* en una inscripción de Sagunto¹⁸.

La filiación exacta de estos nombres no puede establecerse, pues, con seguridad, en cualquiera de los casos, como indica G. Fatás «aparece el problema de la valoración de las pervivencias 'célticas' en lo ibérico que, por supuesto, no podemos resolver ahora»¹⁹.

4. CRONOLOGÍA

A pesar de lo arriesgado que resulta establecer la datación absoluta de un epígrafe cuando no existen elementos suficientes, nos inclinamos por una cronología del siglo I d.C. El tipo de letra y el hecho de que, como indica F. Beltrán, la onomástica presente en el Bronce de Ascoli tienda a desaparecer adquiriendo un carácter residual a comienzos del Imperio²⁰, indican esta datación.

J. I. CASASÚS ALCÁINE
J. NÚÑEZ MARCÉN

⁷ I. Kajanto, *The Latin Cognomina*, Roma 1982, pp. 146 y 258.

⁸ N. Criniti, *L'epigrafe di Ausculum di Gn. Pompeo Strabone*, Milán 1970, pp. 215 y 222.

⁹ M. L. Albertos, *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética*, Salamanca 1966, p. 71.

¹⁰ Idem, *ibidem*, p. 260.

¹¹ N. Criniti, *op. cit.*, p. 71.

¹² M. Palomar Lapesa, *La onomástica personal prelatina de la antigua Lusitania*, Salamanca 1957, p. 56.

¹³ M. L. Albertos, *op. cit.*, p. 71.

¹⁴ C.I.L. V-7717.

¹⁵ N. Criniti, *op. cit.*, pp. 215 y 222.

¹⁶ Según L. Michelena, *Apellidos Vascos*, Monografías Vascongadas 11, San Sebastián 1955, p. 37, *ager-* o *agir-* es uno de los nombres más extendidos en el País Vasco, inclinándose por un significado equivalente a «manifesto, patente».

¹⁷ Sobre el carácter ibero de los jinetes de *Ausculum* puede verse: G. Fatás, *La Sedetania. Las tierras zaragozanas hasta la fundación de Caesaraugusta*, Zaragoza 1973, p. 35 y del mismo autor «Sobre Suessetanos y Sedetanos», *A.E.A.*, XLIV (1971), pp. 119 y 124. También sobre el mismo tema: M. Beltrán Lloris, «La ceca de Segia», *Numisma* 96-101 (1969), p. 102, nota 4; F. Beltrán Lloris, «Epigrafía y onomástica de las Cinco Villas», *Centro de Estudios de las Cinco Villas* (1986), p. 71 y M. L. Alber-

tos, «La antroponimia en las inscripciones hispanorromanas del País Vasco. Reflejos de la onomástica personal de época romana en los topónimos alaveses», *Estudios de Deusto* (1971), p. 347.

¹⁸ C.I.L. II 6027 y F. Beltrán Lloris, *Epigrafía Latina de Saguntum y su territorium*, Valencia 1980, n.º 194, pp. 168 y 169.

¹⁹ G. Fatás, *op. cit.*, 1973, p. 35.

²⁰ F. Beltrán Lloris, *op. cit.*, 1986, p. 73.